

2025 年 6 月

尊敬的紐約市民：

無論您家今年夏天是留在紐約市還是外出旅行，都請確保家人安全健康！因為某些傳染病的傳播風險有所上升，人們在旅行時可能需要額外採取加強預防措施。例如，全球多地出現了麻疹疫情，而加勒比海地區和中南美洲爆發了登革熱疫情。

夏季及旅行安全提示	
 	<p>預防由蟲子叮咬引起的感染。 蜱蟲常見於美國的灌木或樹木茂盛區域，可傳播萊姆病 (Lyme Disease) 等疾病。蚊子在美國可傳播西尼羅病毒 (West Nile virus) 等疾病，在美國以外可傳播瘧疾 (malaria) 和登革熱 (Dengue)。請使用含有避蚊胺 (Diethyltoluamide, DEET)、派卡瑞丁 (picaridin)、IR3535 或檸檬尤加利 (lemon eucalyptus) 精油的驅蟲劑。宜用氯菊酯 (permethrin) 處理裝備，穿長袖衫、長褲、不露腳趾的鞋，並戴帽子。如果去美國境外旅行，應在有瘧疾、登革熱或其他蚊媒疾病傳播的地區睡覺時，使用蚊帳。如需關於蜱蟲的詳細資訊，請造訪 nyc.gov/health/ticks。</p>
	<p>炎熱天氣可帶來危險。 著裝宜寬鬆輕便。應盡量待在陰涼處，避免陽光直射。在有空調的地方待幾小時，可降低中暑風險。即使不口渴，也要多喝水，不要喝含糖飲料。如需詳細資訊，請造訪 nyc.gov/health/heat。</p>
	<p>確保孩子在水裡玩耍時的健康與安全。 孩子游泳或玩水時，須有人全程監護。如果過去兩週內有腹瀉症狀，請勿下水。提醒孩子不要喝池水。多帶孩子上廁所。</p>
	<p>與動物相處時要注意安全。 不要撫摸或餵食野生動物。觸摸任何貓、狗或其他寵物之前，要先徵得到主人允許。</p>
其他出國旅行提示	
	<p>旅行前，務必瀏覽旅行者快捷健康資訊入口網站。 請造訪 gten.travel/trhip/trhip 獲取適用於自身情況的旅行者健康建議。</p>
	<p>在旅行前至少提前四週諮詢您的健康照護提供者。 請諮詢您可能需要的任何藥物或疫苗接種，例如用於瘧疾、傷寒 (typhoid fever) 或 A 型肝炎的藥物或疫苗（如果您要前往這些疾病流行的地區）。年齡 6 至 11 個月的嬰兒應額外接種一劑麻疹疫苗，兒童和成人應接種第一劑或第二劑疫苗。確保您自己和孩子都已按時接種常規疫苗。</p>
	<p>預防腹瀉。 飲用瓶裝水或將水煮沸至少一分鐘予以消毒。避免食用不能剝皮的生水果或蔬菜。確保肉類完全煮熟並趁熱食用。</p>

敬祝安康！



Shama Ahuja, PhD, MPH
助理局長
傳染病司